

# Déroulant du film Chang

Séquence par séquence avec  
minutage et photogrammes

## Séquence 1 | Générique et prologue

0.00 - 02.22

### Générique

**« En 1925, deux explorateurs voyagent à travers le Royaume de Siam (aujourd'hui la Thaïlande) pour filmer les peuples et les animaux sauvages de la Grande Jungle Asiatique ».**

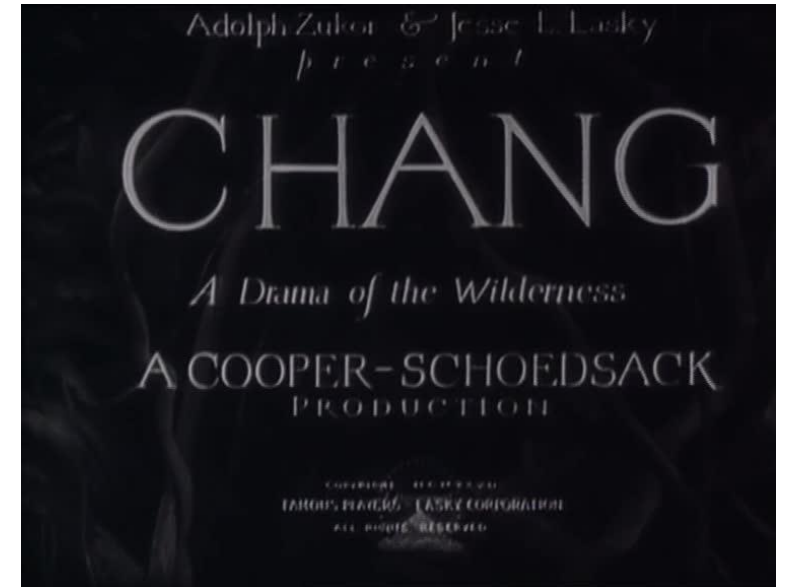
Des cartons sur fond noir, ajoutés lors de la reprise du film en 1988, résument la genèse du projet cinématographique des réalisateurs, Merian C. Cooper et Ernest B. Schoedsack, mené avec le concours des habitants de la province nord du Lao, au Siam.

01.37 : Puis, s'ensuit le générique d'époque (1927) imprimé sur un entrelacs de branchages et de lianes.

### Prologue

**« Avant l'apparition de la première civilisation, avant la construction de la première ville, avant même que l'homme ne foule la terre, une énorme végétation, verte et menaçante, couvrait de vastes espaces au fin fond de l'Asie... la Jungle. »**

En plan d'ensemble, l'aube se lève au-dessus d'un vaste paysage luxuriant, repoussant ainsi de lourds nuages qui ourlent l'horizon.



*En italique, le texte de certains des intertitres*

## Séquence 2

02.54 – 04.12

***« L'Homme, cet intrus, pénétra dans la Jungle. Il lutte contre elle. Jamais il ne put la vaincre. Car forte est la Jungle. »***

Kru, un homme d'une tribu lao, abat seul avec résolution un arbre immense à la hache. Il fait une courte pause pour s'essuyer le front et regarde vers le sommet de l'arbre qui s'effondre enfin.

Kru est un pionnier, il est téméraire au point de défier la jungle en vivant en son sein avec les siens.





## Séquence 3

04.13 – 06.25

Près de la maison de Kru, construite au cœur de cette flore luxuriante, et donc éloignée du village, son épouse Chantui achève de décortiquer du riz aidée de Ladah, leur fillette, d'humeur aussi laborieuse que joyeuse.

Derrière elles se tient Nah, le petit frère. Il mange une banane que convoite avec gourmandise Bimbo. C'est un singe femelle facétieux apprivoisé qui réclame une bouchée de banane avec conviction, puis chaparde effrontément le fruit des mains du garçon.

Chantui rentre une chèvre et son petit dans un enclos formé de rondins de bambous assemblés verticalement.



## Séquence 4

06.26 – 07.37

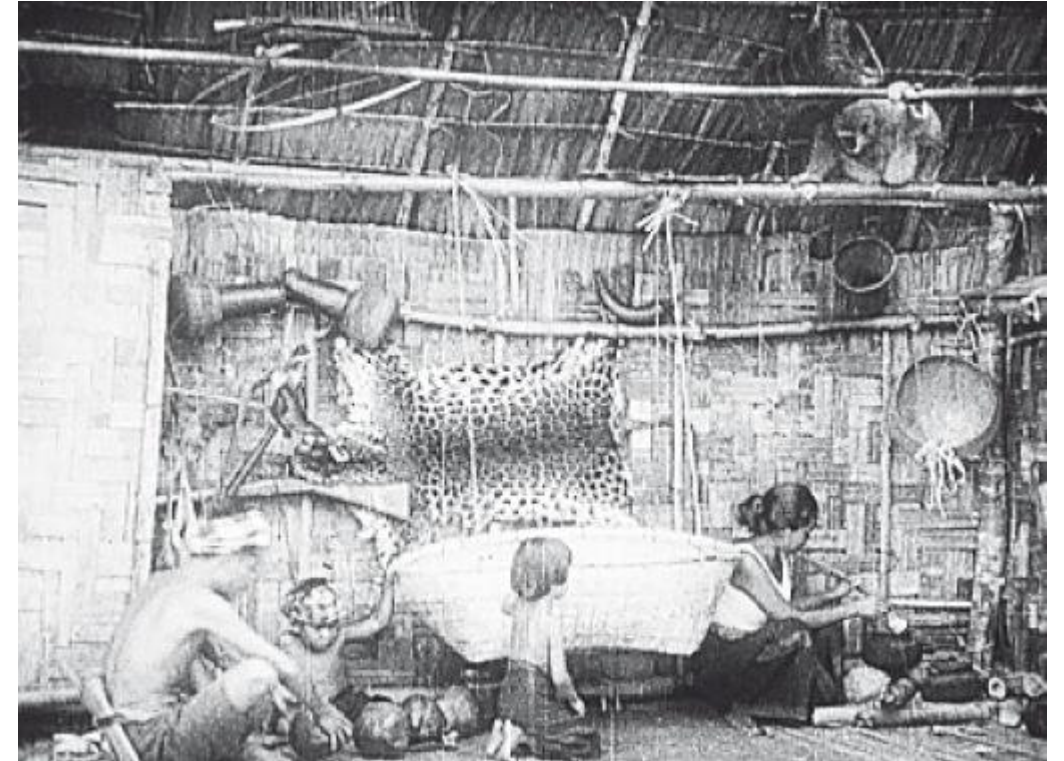
**« Les hommes eux-mêmes ne sont pas à l'abri des prédateurs de la Jungle. C'est pourquoi la demeure familiale de Kru est bâtie sur pilotis. »**

Ladah s'amuse avec une portée de chatons tandis que Kru rentre à la maison. Suspendue à bonne hauteur, la maisonnée s'affaire.

Chantui prépare le repas auprès de leur nourrisson qui dort paisiblement dans son couffin.

Nah boit dans une noix de coco et rit en regardant Bimbo, qui amuse la galerie en faisant le pitre sur une poutre. Un coup à l'endroit, un coup à l'envers. Cependant, Kru semble soucieux car en chemin il a aperçu des traces de panthère.

Chantui descend alors rapidement pour mettre le veau à l'abri.



## Séquence 5

07.38 – 08.17

La panthère rôde déjà auprès de l'enclos dédié au maigre bétail familial. Sentant certainement son odeur, elle franchit d'un bond magistral le mur d'enceinte.

Partie seule, Chantui aperçoit le fauve. C'est trop tard, elle ne peut plus rien pour la chèvre et le veau affolés, qui serviront de dîner au félin affamé.



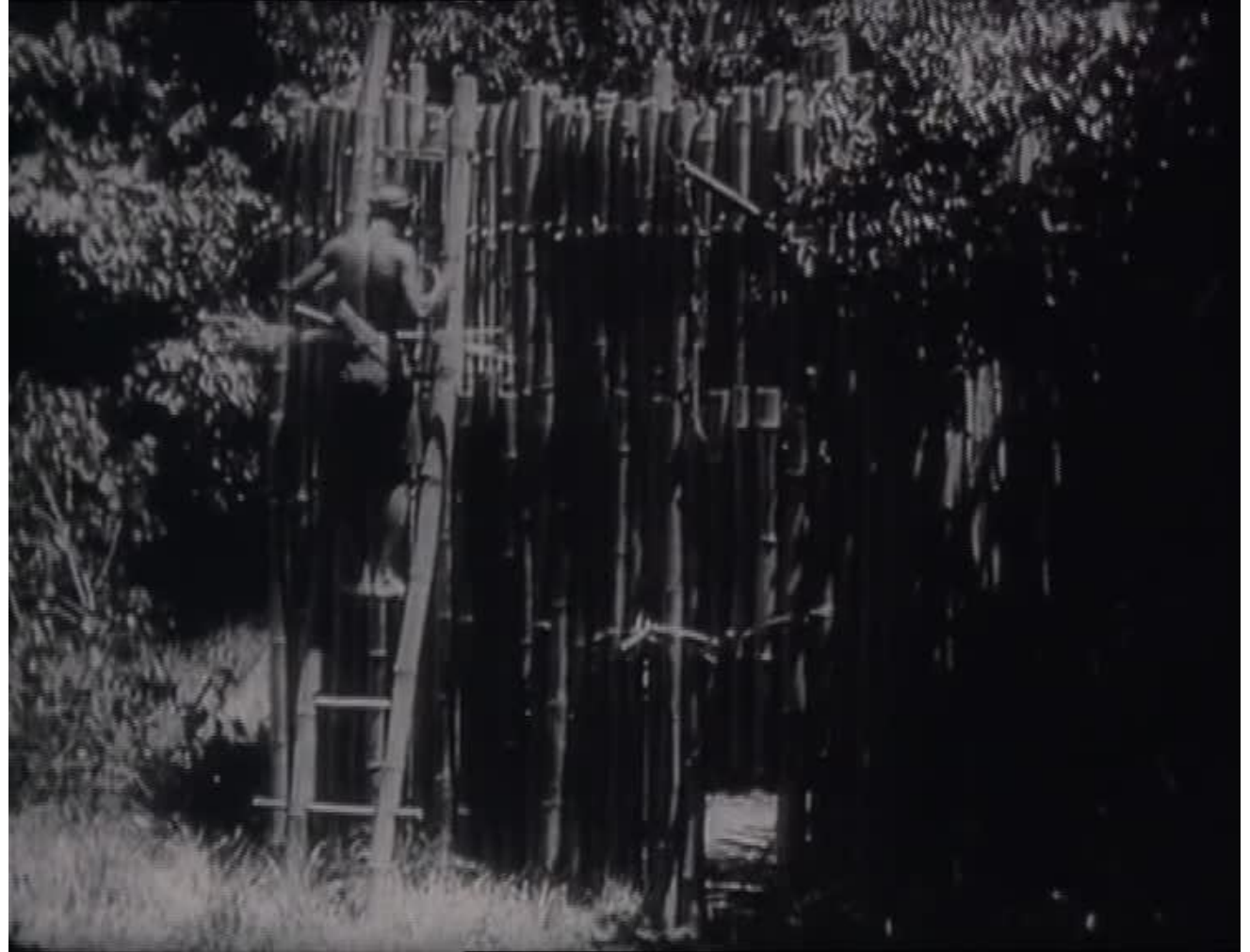


## Séquence 6

08.18 – 09.10

Perché haut sur une échelle, Kru achève de surélever l'enclos à l'aide de bambous rajoutés, et place sa dernière chèvre en appât. Celle-ci est protégée derrière un abri de rondins construit à l'intérieur même du refuge.

Kru, en homme ingénieux et averti qu'il est, a créé une pédale qui fera tomber la porte dès que la panthère pénétrera dans l'enclos. Ainsi, sera-t-elle prise au piège.



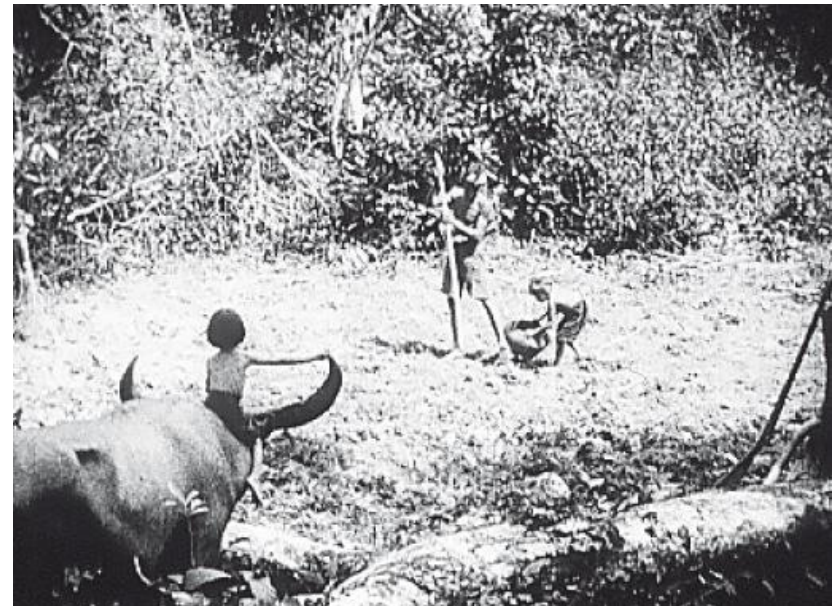
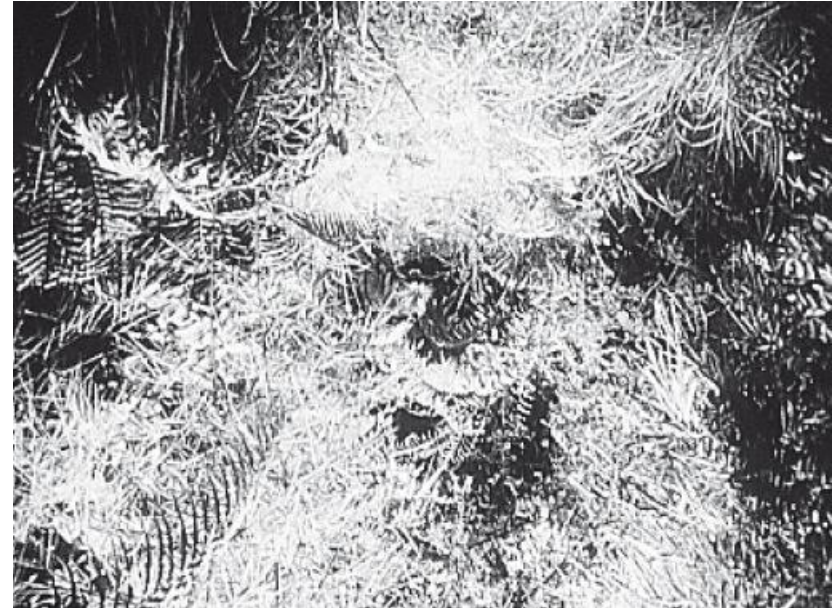
## Séquence 7

09.11 – 11.31

**« Une petite parcelle labourée arrachée à la Jungle avec l'aide de son brave buffle. »**

Kru guide l'animal pour tracer des sillons tandis que ses enfants lui apportent les semences. Nah dépose consciencieusement les grains de riz dans les petits trous que creuse son père, sous le regard attentif de Ladah, assise sur l'encolure du buffle. Notre pionnier implore Bouddha de protéger ses cultures qui sont sa source principale de subsistance.

Pendant ce temps, restée à la maison, Chantui tresse un récipient. Mais Bimbo est toujours joueuse et n'en fait qu'à sa tête. Tantôt, elle se sert une poignée de riz à même les plats, tantôt elle ôte d'un coup le drap qui recouvre le bébé. Une fois le nourrisson bercé et rendormi, Chantui épouille Bimbo.





## Séquence 8

11.32 – 13.47

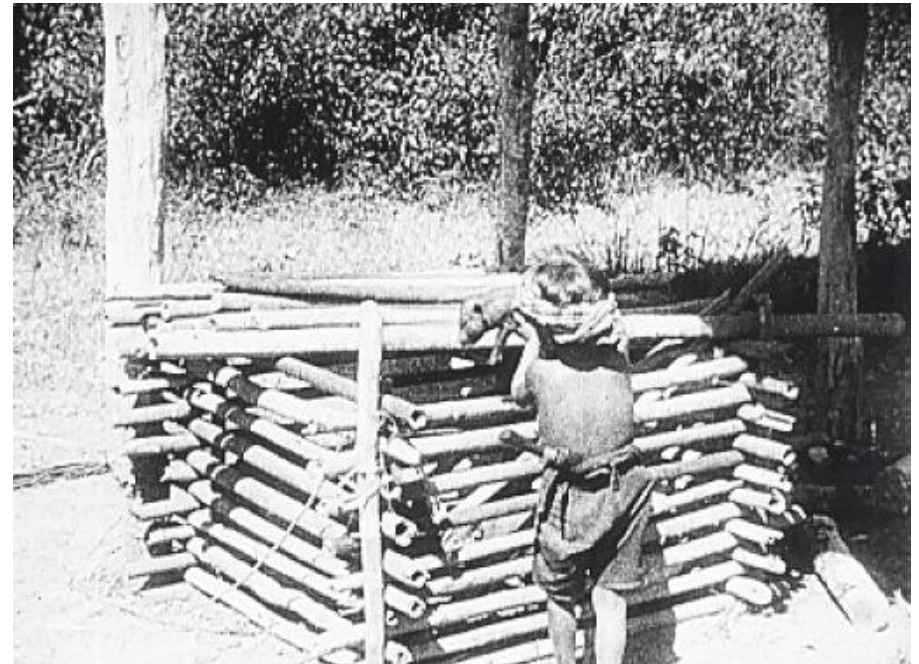
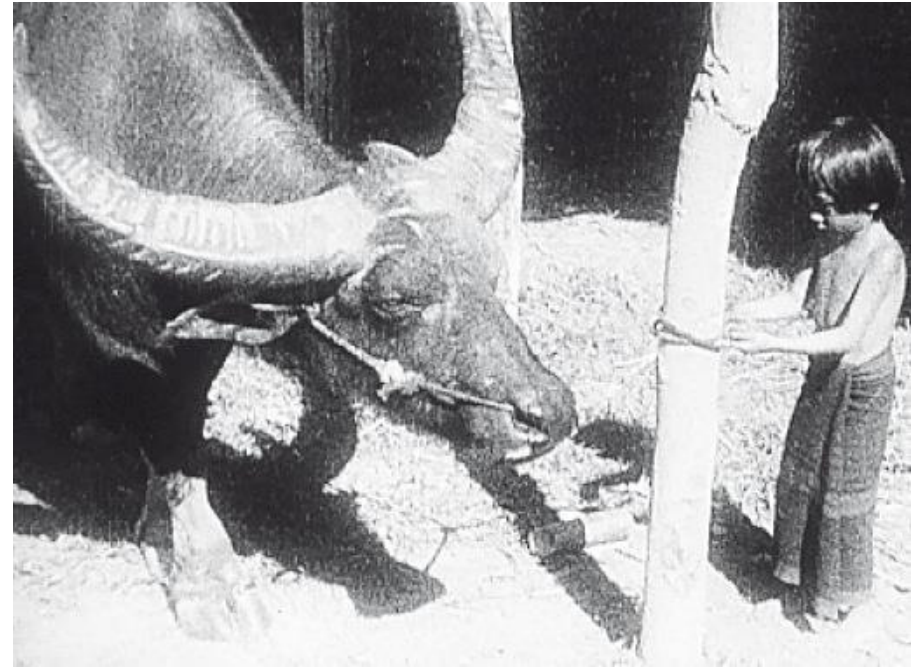
Le soir tombe et Kru revient vers la maison avec ses enfants, juchés sur le dos du buffle. Nah a d'ailleurs grand peine à en descendre une fois arrivés.

En prévision de la nuit, la famille met les animaux à l'abri. Ainsi, Nah place-t-il les petits cochons dans une cage en bois, tandis que Ladah enroule la corde du buffle à un poteau de la maison.

Enfin, les enfants hissent le long de l'échelle les chiots dans un panier, alors que la chienne est montée à même les bras de Kru.

Comme un carton le précise les fauves affectionnent particulièrement la « ***chair de chien qu'ils aiment fraîche et tendre.*** »

Kru remonte l'échelle sur le plateau de la maison. La famille peut commencer sa nuit.



## Séquence 9

13.48 – 18.02

La nuit enveloppe insensiblement la jungle. Toute la famille dort, à l'exception de Bimbo, alors qu'au-dehors la nature s'anime.

Ici, c'est un ourson qui joue avec sa mère près d'un tronc d'arbre creux.

Là, des singes qui s'amuse dans les arbres.

Non loin, voici que le buffle, mal attaché au poteau de la maison, s'éloigne et s'enfonce dans la végétation dense.

Un tigre lape l'eau de la rivière.



## Séquence 9 suite

De l'autre côté de la rive, le buffle s'immerge sans crainte dans le cours d'eau mais soudain, le tigre ayant entendu et reniflé l'odeur du buffle, montre les crocs. Effrayé, le bovidé sauvage fait demi-tour mais déjà le félin le poursuit avec frénésie et l'attaque dans une clairière.

**« Car telle est la loi de la Jungle : la mort pour le plus faible, la nourriture pour le plus fort. »**

La danse nocturne des animaux de la jungle se poursuit nonchalamment, comme le serpent python qui glisse habilement de branche en branche, les ours qui se promènent et le porc-épic qui repousse une attaque grâce à ses pics acérés.

Quant à la panthère qui a dévoré une partie du bétail de Kru et Chantui, elle profite de la nuit pour revenir sur les lieux de son forfait. Elle pénètre dans l'enclos, met incidemment une patte sur la pédale qui déclenche la fermeture de la porte : la bête se retrouve séquestrée.

Dans la maison, Bimbo toujours éveillée s'agite ; aurait-elle entendu le piège se refermer ?



## Séquence 10

18.03 – 18.22

Le matin suivant, Kru découvre comme espéré le fauve pris au piège dans l'enclos.

Il abat la panthère d'un coup de fusil, sous le regard soucieux de ses deux enfants et de Bimbo qui sursaute.

Un premier danger d'écarté.



## Séquence 11

18.23 – 19.11

Kru est venu visiter le chef dans son ancien village.

« *Le tigre m'a pris mon buffle* »,

lui dit-il, aussi a-t-il besoin de l'aide de ses compagnons pour venir chasser les panthères qui rôdent en nombre autour de sa maison et de ses champs.

Le chef entend sa requête et lui promet de lui envoyer « *trente braves* » pour le jour suivant.



## Séquence 12

19.12 – 21.09

**« *Le lendemain, les hommes rivalisent de ruse contre les bêtes de la Jungle.* »**

Repérant des pistes de félins, ils installent à proximité des fosses recouvertes de feuillage, des collets, des filets, un piège à base de lames acérées de bambou, et au-dessus d'une trappe un épouvantail destiné à appâter les fauves, dont la corde a été malicieusement élimée à coups de scie.





## Séquence 13

21.10 – 25.54

La battue commence.

C'est un front humain qui s'avance en ligne, tout en faisant du bruit (par des gongs, des cris et des bâtons frappés sur le sol) pour rabattre les animaux.

Telles des sentinelles, des singes suivent le trajet patient et guerrier de la troupe, en sautant d'arbre en arbre. Peut-être sont-ils au spectacle ?

Près d'un tronc, les hommes tuent tout d'abord un serpent python.

La battue reprend sa route, au-devant de laquelle un ourson s'enfuit et se cache dans un tronc creux. Le danger à peine passé, il en ressort pour s'éloigner.



## Séquence 13 suite

Soudain, comme piquée par des milliers de guêpes, une panthère jaillit d'entre les feuillages, juste avant les chasseurs. La bête s'arrête devant un collet, semble regarder un singe dans un arbre qui la surveille. Elle avance avec précaution mais un pas en avant imprudent, et la voici prise au collet.

Dans l'affolement du danger qui peut s'abattre sur elle, la panthère effectue des bonds furieux et désordonnés pour tenter de se détacher. Elle finit par déchirer la corde avec ses crocs, prend la fuite, passe au galop sous le piège en bambou qui se déclenche trop tard, et finit par faire face aux chasseurs.

La bête se précipite vers eux tandis qu'ils fuient en courant. La panthère saute sur l'épouvantail, s'acharne au point que la corde élimée cède et la fait tomber dans la fosse. Les hommes réfugiés dans les arbres, redescendent et tirent sur le félin.





## Séquence 14

25.55 – 29.42

La battue reprend son cours à nouveau, toujours surveillée de près par les singes se balançant dans les hauteurs de la canopée. Un tigre avance et rugit avec indolence.

Les hommes l'ont repéré et l'abattent facilement, alors qu'il s'est empêtré dans un filet. Kru et son compagnon Tahn l'achèvent ; l'un avec sa dernière cartouche, l'autre avec sa fourche.

Fiers de leur chasse, ils s'éloignent du groupe et tombent nez à nez avec un second tigre. Tahn parvient à prendre la fuite au loin pendant que Kru, cloué par l'effroi après avoir chuté, se relève avec une vélocité commandée par la peur et grimpe in extremis à un arbre.

Le tigre tourne autour et bondit furieusement à multiples reprises vers l'homme terrifié, qui appelle désespérément à l'aide ses compagnons. Les chasseurs arrivent finalement et abattent le tigre.

Kru peut descendre et contempler la mâchoire à laquelle il a échappé de peu.





## Séquence 15

29.43 – 31.14

*« Pendant la battue, ils épargnent les petits animaux. »*

Ainsi, Nah tire avec vigueur de leur cage tous ceux qui furent mis à l'abri, pour les rassembler dans une cage de taille supérieure.

Se présente alors à nos yeux une infime partie de la faune de la jungle : une mangouste, un pangolin et son bébé, une jeune panthère effrayée et un ourson.



## Séquence 16

31.15 – 33.07

**« Des mois d'un soleil tropical torride. Des mois de pluie chaude. Des mois courbés en deux par le travail des champs... le riz de Kru est presque mûr pour la récolte. »**

Par superstition, Kru a installé un talisman en forme d'étoile dans le champ, pour protéger son labeur et la récolte tant attendue.

En effet, la veille il a constaté que le terrain était piétiné par endroits.

Les empreintes sont incontestables ; Kru reconnaît bien là des traces de « *Chang* », soit l'éléphant, un des maîtres de la jungle.

Il construit alors à la hâte une trappe géante pour le piéger la nuit venue.

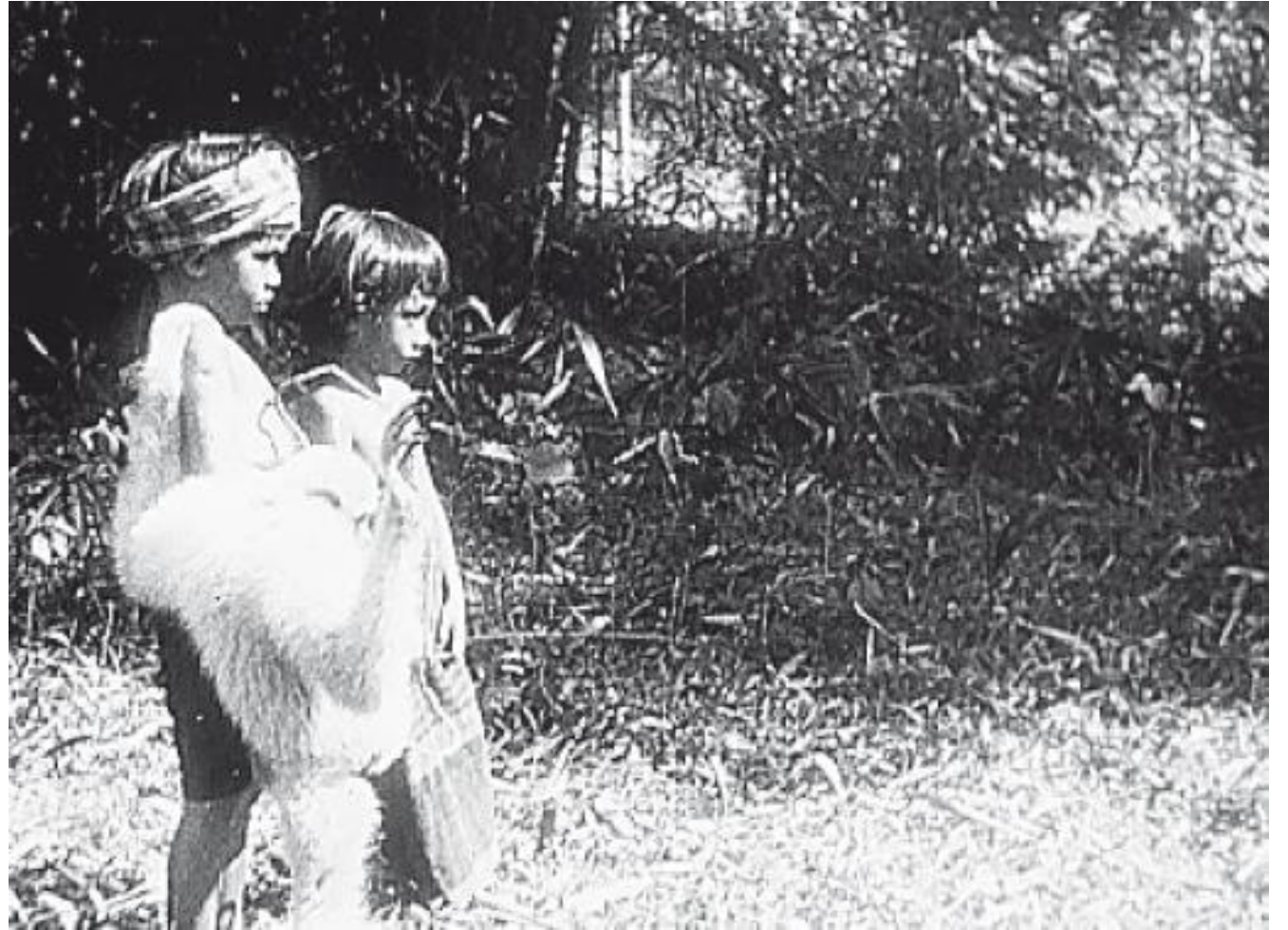


## Séquence 17

33.08 – 37.03

Le lendemain, Kru découvre bel et bien un Chang tombé dans la trappe.

Il court alerter les chasseurs du village, qui tentent de capturer un varan dans le lit de la rivière, dans une danse endiablée qui leur évite les coups de queue, coupante comme le fer, que donne l'animal.





## Séquence 17 suite

Une fois saisi, le varan est suspendu pour être dépecé et cuit. Alors, les chasseurs courent à la suite de Kru pour l'aider à extraire le bébé éléphant hors de la trappe, enroulé dans un treillis de corde, et le tout sous le regard médusé de Ladah, Nah et de Bimbo.

Effrayé, le petit singe se réfugie dans un arbre. Plus tard, Kru essaie de faire boire l'éléphanteau attaché à un poteau de la maison. Mais il ne fait que l'asperger bien maladroitement. Kru a décidé de garder le petit Chang pour le faire travailler lorsqu'il sera grand.



## Séquence 18

37.04 – 38.53

De retour à la maison, chacun retrouve ses occupations. Kru, soulagé, aiguisé son sabre, Chantui quant à elle joue à mordiller les jambes des enfants avec le squelette d'une mâchoire de tigre, et Bimbo se balance tranquillement.

**« Nous voilà au bout de nos peines Chantui, nous avons tué les tigres et les panthères. »**

Cependant, le répit est de courte durée car l'éléphanteau retenu prisonnier est très agité. Il tire alors vigoureusement sur sa corde. La famille s'inquiète tandis que la maison tremble sous les assauts du petit Chang.

Soudain, Kru aperçoit au loin la mère de l'éléphanteau. Il n'y a pas une minute à perdre, il faut fuir !

Kru fait rapidement descendre ses deux enfants et Chantui s'occupe du bébé et des chiots.



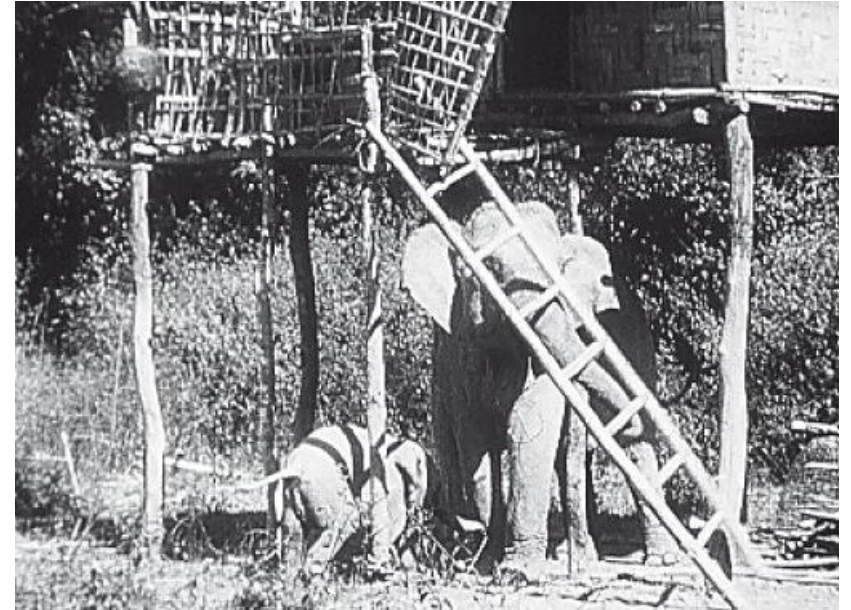


## Séquence 19

38.54 – 44.20

La mère éléphant saccage la maison pour libérer son petit. Bimbo, attachée par une cordelette à une poutre du toit, est restée à l'intérieur. Elle s'affole, se débat puis parvient à s'enfuir avant que la maison ne s'écroule. Bimbo veut rattraper la famille qui traverse déjà la rivière. Leur petite maison est complètement détruite.

Sur leur chemin trépidant pour fuir les Chang, Kru, Chantui et les enfants ne se doutent pas qu'un couple de panthères lancé à la poursuite de Bimbo, elle-même sur les traces de ses maîtres, fonce sur eux. Kru manque de tomber dans une chausse-trappe mais il se relève juste à temps pour abattre d'un coup de fusil la première panthère. La famille contemple l'animal mort, quand Chantui aperçoit la seconde panthère. Tout le monde fait déjà volte-face pour courir mais la panthère tombe dans la trappe. L'animal, rendu fou, essaie de bondir en dehors, alors Kru et sa famille reprennent leur course. Ils montent dans une barque et s'éloignent enfin sous le regard envieux d'un tigre, qui les guette depuis la rive.





## Séquence 20

44.21 – 44.59

La famille passe la nuit sur la rive. Chantui berce son nourrisson, tandis que Ladah et Nah se sont endormis au pied d'un arbre à ses côtés.

Kru monte la garde devant un feu, qui dissuaderait toute attaque des animaux de la jungle.



## Séquence 21

45.00 – 46.42

« *Au matin dans le village.* »

Tout le monde s'éveille, les singes s'épouillent, font des sauts comme au cirque ou encore volent des bananes à un petit garçon et se goinfrent à s'en gonfler les joues.

Un villageois envoie son singe grimper à un cocotier, dressé pour faire tomber des noix dans ses mains.



## Séquence 22

46.43 – 48.49

C'est l'arrivée de la famille de Kru au village. Un peu de répit durant lequel les enfants jouent avec une poupée de bois et de paille.

**« Les redoutables destructeurs sont de nouveau sur le sentier de la guerre ! »**

Les anciens écoutent le récit clair et sans équivoque du pionnier quant à la présence de Chang dans la jungle mais ils se moquent de lui.

Selon les sages, le « *Grand Troupeau* » ne serait plus qu'une légende inventée pour apeurer les femmes et les plus petits ; le temps a fait son œuvre et a débarrassé ce coin de jungle de toute menace.

Kru est désespéré.





## Séquence 23

48.50 – 51.06

Soudain, sous les yeux écarquillés du chef, le Grand Troupeau force droit sur le village. Les habitants dans la panique abandonnent les maisons et se réfugient, qui sur terre au cœur de la jungle, qui sur une branche, menacés pourtant par un python qui s'étire dangereusement.

Une mère a juste le temps de récupérer un bébé oublié dans la précipitation.

Les éléphants détruisent le village avec application, semble-t-il, alors que les habitants impuissants contemplent ce carnage depuis les arbres en compagnie des singes.

L'un d'entre eux fait tomber vainement mais ingénieusement des noix de coco sur la tête d'un éléphant, qui ne ressent pas la moindre gêne.



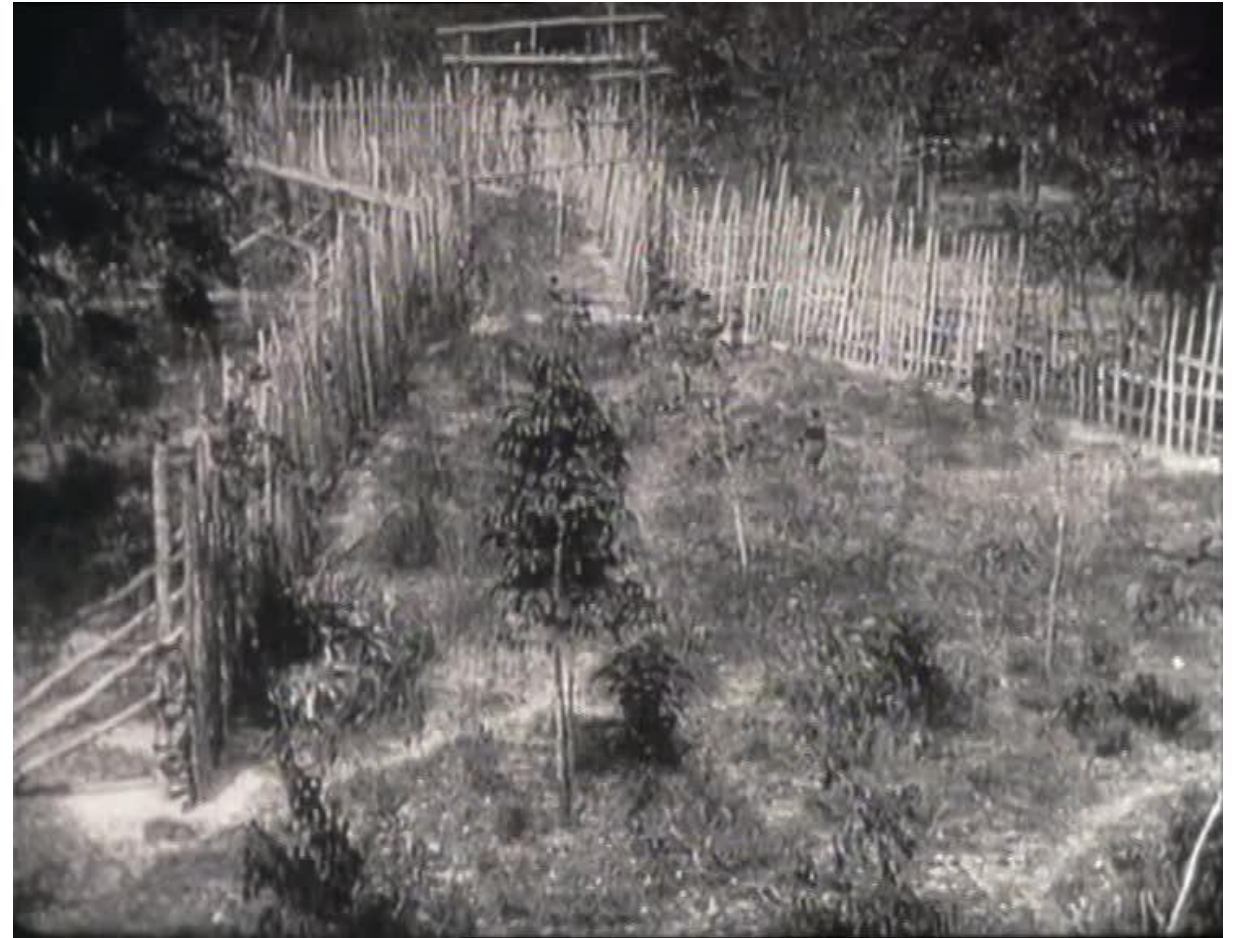
## Séquence 24

51.07 – 53.21

Le troupeau passé, les habitants descendent des arbres pour constater la dévastation.

***« Ils construisent un énorme krall, ou piège à éléphant. Des parois en bois. Du bois de la Jungle, aussi lourd que le fer, aussi solide que l'acier, aussi résistant que le cuivre. Du bois pour résister à la charge des éléphants. »***

Il leur faut répondre au défi de la nature. Aux travaux d'abattage du bois succède la construction du piège constitué de hauts murs et d'une entrée en forme de goulet, agrémentée d'une porte qui pourra contenir les animaux pris au piège.



## Séquence 25

53.22 – 57.10

Kru et un grand nombre d'hommes partent à la recherche du Grand Troupeau. Perché sur un arbre, Kru finit par apercevoir les éléphants.

Les hommes utilisent alors une ruse pour tromper les Chang.

En effet, ils se cachent derrière des feuillages et avancent ainsi pour rabattre les bêtes vers le *krall*. Des leurres qui marchent...

Cela dure des jours entiers. De plus, ils allument des feux (« *des murs de flammes* ») pour mieux diriger le troupeau.

Les éléphants traversent enfin un lac qui mène tout droit vers le piège.





## Séquence 26

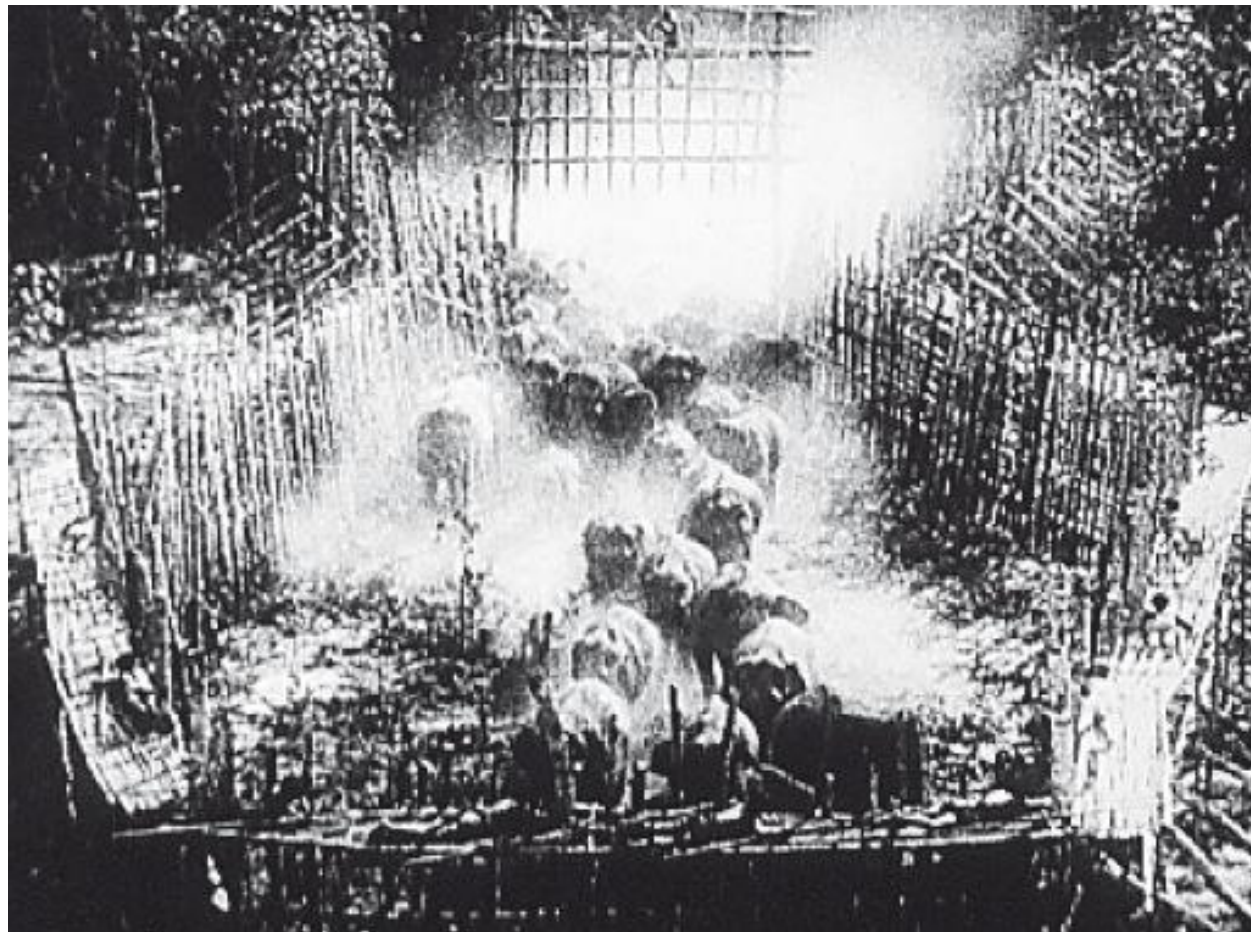
57.11 – 59.40

Kru parti retrouver les gardiens du *krall*, les alerte de l'arrivée imminente du Grand Troupeau.

Les « *Vingt Élus* », soit les plus braves parmi les braves, désignés par le chef du village, sont couchés sur le mur de ronde du *krall* et patientent.

Au loin, l'attaque est lancée par les hommes qui courent désormais pour effrayer toujours plus les bêtes qui foncent, sans se douter, vers le piège.

Une fois les éléphants à l'intérieur, la herse est baissée, la porte bloquée, et les Vingt Élus repoussent alors vaillamment les bêtes des parois du *krall* avec leurs bâtons.



## Séquence 27

59.41 – 1.01.14

Une bonne partie du troupeau a été capturée.

**« *Jamais complètement victorieux, jamais complètement vaincu... Tel est le destin de l'Homme dans la Jungle. Voilà pourquoi il continue à se battre. »***

Les villageois domestiquent l'éléphant, qui travaillera désormais pour l'homme car même en captivité, l'animal perdra progressivement de son agressivité et son affection grandira à l'endroit des hommes...





## Séquence 28

1.01.15 – 1.04.53

**« Ainsi, Kru, le pionnier retourne dans la Jungle pour y tailler à la hache une nouvelle maison pour sa famille. »**

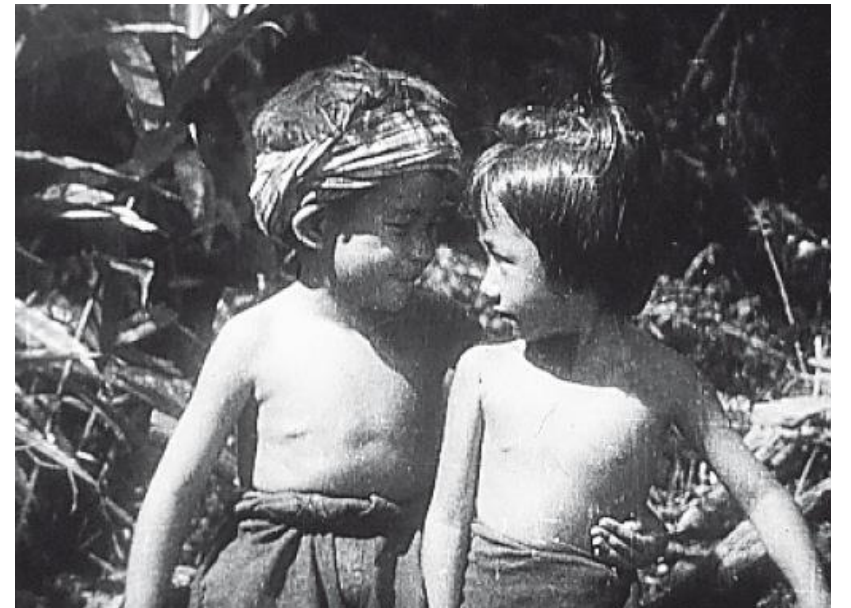
Désormais, il est aidé dans sa tâche par son éléphant, qui achève d'abattre un tronc d'arbre.

Le calme est enfin revenu dans la petite famille : Chantui tresse à nouveau un panier, Ladah apporte une tige de canne à sucre pour féliciter l'éléphant qui vient d'apporter le tronc d'arbre à l'emplacement de la future maison.

Une foule de petits animaux vit en compagnie de la famille : des chiots et un singe se disputent du lait de coco dans un récipient posé au sol.

Quant à Bimbo, elle a un nouveau compagnon, un gros singe jaune et près d'elle l'un de ses nouveau-nés tandis que l'autre dort dans un panier, avant de s'éveiller.

Ladah dépose un baiser sur la joue de son frère.





## Séquence 29

1.04.54 – 1.05.35

*« La paix est désormais revenue.  
Pour un jour... Peut-être pour un  
mois... Peut-être pour un an ?  
Mais jamais pour longtemps.*

*Car à l'origine fut la Jungle.  
Et toujours elle demeurera. Jusqu'à  
la fin des temps elle s'étendra,  
l'Inconquise... l'Inconquérable ! »*

Le même ciel lourd de nuages qui enveloppait la jungle au début du film vient clore en clair-obscur le récit.

